

## ЛИНГВИСТИКА

УДК 81`366.512.141

### КАТЕГОРИЯ СТЕПЕНИ КАЧЕСТВА В БАШКИРСКОМ ЯЗЫКЕ

© 2009 г.

*Г.Р. Абдуллина*

Стерлитамакская государственная педагогическая академия, Башкортостан

abguril@rambler.ru

*Поступила в редакцию 23.09.2009*

Рассматриваются четыре степени качества в современном башкирском языке: положительная, сравнительная, уменьшительная, превосходная. Под категорией степени качества подразумеваются различные качественные проявления того или иного признака или свойства.

*Ключевые слова:* степень качества, положительная степень, сравнительная степень, уменьшительная степень, превосходная степень, признак.

В лингвистике под степенями качества традиционно подразумеваются различные качественные проявления того или иного признака или свойства. Один и тот же признак качества в тюркских языках, в том числе и в башкирском языке, может по-разному проявляться в многочисленных предметах или явлениях действительности.

При этом за исходную точку отсчёта условно принимается некая нейтральная форма, по сравнению с которой данный признак в одних формах может содержаться в большей степени, а в других – в меньшей.

Категория степени качества в тюркологии освещается в работах Ф.Г. Исхакова [1], С.А. Салахова [2], А. Хаметовой [3], Б.Т. Созаева [4], Г.М. Матчановой [5], З.М. Чамсутдиновой [6], З.З. Абсалямова [7], В.А. Костенко [8] и др.

Можно привести следующие варианты выделения степеней качества, встречающиеся в тюркологической литературе. Чаще всего исследователями отмечаются три степени, причём наименования их различаются: а) положительная, уменьшительная, превосходная; б) положительная, сравнительная, превосходная; в) обычная, сравнительная, превосходная; г) положительная, уменьшительная, увеличительная (последняя иногда подразделяется на превосходную и превалирующую) [1, 9, 10].

Некоторые авторы указывают на четыре степени: а) положительную, сравнительную, превосходную, уменьшительную; б) положительную, уменьшительную, увеличительную, усиленную [4].

Нередко выделяется пять степеней качества прилагательных: а) положительная, усиленная, сравнительная, интенсивная, превосходная; б) положительная, сравнительная, превосходная, уменьшительная, увеличительная; в) положительная, уменьшительная, увеличительная, усиленная, превосходная [11].

Категорию степени качества тюркологи нередко называют категорией степени сравнения. Вслед за А.М. Щербаком [12] мы считаем, что говорить о наличии степеней сравнения в тюркских языках, в том числе и в башкирском языке, неправомерно, так как соответствующие формы не всегда выражают отношения между качествами разных предметов или явлений (*Күлдәгем тасманан аһырак* 'Платье белее ленты'), а определяют качество само по себе, с точки зрения говорящего, устанавливающего его тождественность «норме» (*ак* 'белый'), недостаточность (*акһыл* 'белесый') или превышение «нормы» (*ап-ак, бик ак* 'пребелый, очень белый').

Видимо, по этой причине Н.К. Дмитриев предлагал называть формы ослабления или усиления качества «абстрактными» формами сравнения, а формы степеней сравнения, где сравнение основано на сопоставлении качеств разных предметов, – «конкретными» формами сравнения. И абстрактные, и конкретные формы сравнения, по мнению Н.К. Дмитриева, исходят из одной нормативной степени качества, которую в грамматиках называют положительной степенью [13].

Традиционная грамматика выделяет в современном башкирском языке четыре степени

качества: положительную, сравнительную, уменьшительную и превосходную [13–16].

Положительная степень выражает качество, признак безотносительно к свойству других предметов и употребляется без специальных аффиксов: *Мин йыл әйләнәүенә йәшиел урман эсендә йәшәргә теләйем* (Н. Мусин) 'Круглый год я хочу жить в зелёном лесу'.

Сравнительная степень показывает, что названный признак представлен в большей или меньшей степени, чем признак другого предмета. Данная степень в башкирском языке выражается синтетическим, аналитико-синтетическим и аналитическим способами.

При синтетическом способе к качественным прилагательным, наречиям некоторых лексико-семантических разрядов, а также отдельным причастиям, деепричастиям, местоимениям присоединяется аффикс *-рак/-рәж, -ырак/-ерәж/-орак/-өрәж*: а) прилагательное: *Азырак һүҙһез ултырһас, басалкырак тауыш менән өстәнә*: – *Теләен булһас, әйттерербез инде* (Д. Буләзов) 'Посидев чуть молча, относительно сдержанным голосом добавил: – Раз есть желание, по-сватаем (невесту)'; б) наречие: *Аһизел аръяһындаһы Торатауһа йышырак* карай баишланым («Аманат» журналынан) 'Чаще стал поглядывать на Тратау, что за Агиделью'; в) причастие: *Ярһа якынлаһанырак тәңгәлдә боззан кулын ыскындырзы ла ниндәйзер баксаның кәртәһенә йәбеште* (Н. Мусин) 'В том месте, где (река) приближается к берегу, освободил руку ото льда и зацепился за забор какого-то сада'; г) деепричастие: *Ипләберәж караһаң һына бакуйының тигез ятмауын күрергә мөмкин* (Ш. Янбаев) 'Если только присмотреться внимательно, можно увидеть, что покосы лежат неравномерно'; д) местоимение: *Старшина менән Лапшин араһында шундайырак һөйләшеү булһайны* (Н. Мусин) 'Между старшиной и Лапшиным состоялся разговор примерно такого характера'.

Аналитико-синтетический способ представлен следующими формами:

а) сравниваемый предмет используется в форме основного падежа, а объект сравнения – в исходном падеже: *Әйе, тыуһан ерҙән дә матурырак урын бармы ни донъяла!* (З. Бишиева) 'Да, разве есть в мире место красивее родного края!'

б) объект сравнения принимает форму основного либо направительного падежа; одновременно используются аффикс *-рак* и послелог *саһыштырһанда* 'по сравнению' или *караһанда* 'по отношению к...': *Уныө эштыре Вәзирзекенә караһанда һәйбәтерәж ине*

(М. Кәрим) 'Его дела по сравнению с (делами) Вазира были лучше';

в) значение сравнения прилагательного или наречия, снабжённого аффиксом *-рак*, усиливается частицей *таһы ла* 'ещё': *Байрас, уныө якынайыуын тойһандай, таһы ла дәртлерәк көйгә күсте* (З. Бишиева) 'Байрас, будто почувствовав её приближение, перешёл на более задорную мелодию'.

При аналитическом способе сравниваемый предмет используется в основном падеже, а объект сравнения – в исходном; аффикс сравнения при этом отсутствует: *Йәйзеө бер көнө кыштың бер айынан киммәт* 'Один летний день дороже одного зимнего месяца'.

В башкирском языке сфера распространения сравнительной степени достаточно широка и охватывает в основном прилагательные и наречия. В то же время на основе наблюдений можно утверждать, что форма сравнительной степени менее характерна для наречий по сравнению с прилагательными: если она образуется почти от всех качественных имён прилагательных, то у наречий почти половина не может пользоваться этой формой [7].

Отметим, что в зависимости от контекста аффикс *-рак* обозначает неполноту, недостаток качества против обыкновенного, но не в аспекте сравнения с другими предметами или признаками.

Уменьшительная степень указывает на ослабление, уменьшение качества по отношению признака, выражаемого положительной степенью. Значение ослабления может передаваться по-разному:

а) путём присоединения к качественным прилагательным аффиксов *-һылт/-гелт, -һыл/-гел, -һылтым/-гелтем* (с фонетическими вариантами), *-һыу/-һоу, -һыл/-һел*: *Караһускыл биттәре бешер-бешмәс сәйәләй янып тора* (Н. Мусин) '(Её) смугленькое лицо горит как незрелая вишня'. *Зәңгәрһыу шыйык томанһа төрөнгән киндәктәргә төбәлеп ултырһан көйө бүленгән һүзен дауам итте* (М. Кәрим) 'Уставившись на просторы, укутанные голубоватым жидким туманом, продолжил прерванный разговор';

б) у прилагательных и наречий в качестве специального показателя используется частица *-һына/-генә/-кына/-кенә*: *Мәрийәм йәһәт кенә табынһа аш-һыу ултыртырһа тотондо* (Р. Солтангәрәев) 'Марьям начала быстренько накрывать на стол';

в) при образовании уменьшительной степени в редких случаях может использоваться и аффикс *-са/-сә*: *Һалкынса (ел)* 'прохладный (ве-

тер)`, **озонса** (йөз) `продолговатое (лицо)`; **Озонса** яңактары бер аз эскә һурылып ингән, кызһылт битендә ара-тирә шазраһы ла күренгеләй (Ль. Аллаяров) `Продолговатые щёки немного осунулись, в красноватом лице местами виднеются щербинки`.

Превосходная степень (интенсив) – это форма проявления качества, признака в большей степени, чем в исходной. Остановимся на наиболее распространённых способах передачи усиления признака.

К гласному первого слога присоединяется морфонологический элемент *-л* или *-м*; за этим слогом, усиливающим значение интенсива, следует прилагательное или наречие в исходной форме: *Әлләни тиклем сер йәшеренгән ике йәм-йәшел күз төбәләп тора ине уһа* (Н. Мусин) `На него были устремлены ярко-зелёные глаза, скрывающие в себе столько тайн`. *Тәүге төндә таңалдынан һына серемгә китте Алдар үәм ап-асык итеп Ыбилмиязаны төшөндә күрзе* (Н. Мусин) `В первую ночь Алдар уснул только на рассвете и очень чётко увидел Гильмиязу во сне`.

Превосходная степень образуется также повторением основ: а) прилагательных: *Шул вакыт матур-матур коштар уның кулбашына килеп куналар, ти* (Әкиәттән) `В тот момент, говорят, наикрасивейшие птицы садятся ему на плечо`; б) наречий: *Атайым, һәзәттәесә, тиз-тиз атлап килеп сыкты* (М. Ыафури) `Отец, как обычно, вышел очень быстрыми шагами (шагая очень быстро)`; в) деепричастий: *Истебай кабалана-кабалана һөйләргә кереште* (Б. Дәүләтшина) `Истебай спешно начал рассказывать`.

Как особую форму интенсива можно рассматривать редуцированные прилагательные в притяжательном и исходном падежах: *Эй һылызарзың-һылыуы Һыуһылыу!* (Эпостан) `О красивойшая из красивых Хыуһылу!` *Сибәрәргән-сибәр үин генә!* (М. Кәрим) `Красивейшая из красивых – только ты!`

В башкирском языке значение усиления признака достигается при помощи частиц **бик**, **үтә нык**, **ифрат**, **иң**, **һәжсән** `очень` и т.п. [7, 14–16]: *Уралдаһы ана шул иң зур, иң матур таузың аръяһында безең ауыл* (Н. Мусин) `Наша деревня вон за той самой большой, самой красивой горой Урала`. *Бик шәп һәм таткыр әйтелгән* (И. Ыизәтуллин) `Сказано очень хорошо и остроумно`. *Харап шәп* килеп сыкты (Н. Мусин) `Получилось очень хорошо (здорово)`.

Подобных сочетаний бесчисленное множество, и они как бы не имеют прямого отношения к морфологии, так как являются относительно свободными: к одному и тому же прила-

гательному или наречию могут присоединяться разные частицы, выражающие крайнюю меру насыщенности признака. Вместе с тем некоторые из таких частиц выступают только с определённой группой слов.

На наш взгляд, следующие фонетические средства в качестве вспомогательных также служат для передачи значения превосходной степени: а) удвоенные гласные: **оз-о-он** (**урам**) `дли-и-инная (улица)`; б) удвоенные согласные: **нәз-зек** (**тауыш**) `тонюс-с-сенький (голос)`; в) “двойное/сильное” ударение: **Мату`р!** `Красиво!` **Шә`н!** `Хорошо!`

В разговорной речи наблюдается присоединение “усилительного” аффикса с целью показа превосходной степени: **Матур-лыһы!** **Сибәр-леге!** `А красивая-то какая!` **Озон-лоһо!** `Такой длинный!`

Здесь хочется обратить внимание на одно интересное, на наш взгляд, мнение. Исследуя тюркские языки юго-западной группы, учёный С.А. Салахов приходит к выводу, согласно чему отсутствие регулярных морфологических различий между степенями прилагательных в тюркских языках заставляет искать критерий выделения степеней не только в грамматических показателях, но и в лексическом значении слова [2].

Дело в том, что в самом лексико-семантическом содержании многих имён прилагательных уже заложена тенденция к уменьшению либо увеличению того или иного признака. Например, семантика прилагательных **үткер** `острый`, **озон** `длинный`, **якшы** `хороший`, **ауыр** `тяжелый`, **эсе** `горячий` и т.д. характеризуется тенденцией к увеличению обозначаемого качественного признака (остроты, длины, тяжести и т.д.), тогда как антонимичные им прилагательные **тупас** `тупой`, **кыска** `короткий`, **насар** `плохой`, **еңел** `лёгкий`, **һыуык** `холодный` обнаруживают тенденцию к уменьшению соответствующего признака. Прилагательные, относящиеся к первой группе, по мнению С.А. Салахова, могут быть квалифицированы как прилагательные увеличительной (превосходной) степени; слова, относящиеся ко второй группе, – как прилагательные уменьшительной степени [2].

Кроме того имеется группа прилагательных, в семантике которых отсутствует тенденция к уменьшительности либо увеличительности. Сюда относятся в основном цветообозначения и некоторые качественные прилагательные: **ак** `белый`, **кара** `чёрный`, **акһак** `хромой`, **һуқыр** `слепой`. Такие слова целесообразно рассматривать как прилагательные положительной (обычной, основной) степени.

Вместе с тем следует иметь в виду, что прилагательные, склонные в лексико-семантическом плане к увеличительности/уменьшительности, вовсе не указывают непосредственно на увеличение/уменьшение признака качества. Присоединение показателя увеличения (превосходства) к словам, склонным к уменьшительности, усиливает семантику уменьшительности, а при употреблении этого показателя со словами, семантический признак которого склонен к увеличению, происходит интенсификация значения увеличения: *ауыр һына* `тяжеленький` – *бик (нык, үтә, ифрат) ауыр* `очень (слишком, чрезвычайно) тяжелый`.

Вышеуказанные примеры наводят на мысль о том, что в некоторых случаях одним из критериев определения степени имён прилагательных может выступить лексико-семантическое содержание слова.

Наряду с тенденциями уменьшительности и увеличительности (превосходства), заложенными в самой семантике некоторых прилагательных, существуют слова, в которых указанное противопоставление нейтрализовано. Именно такие слова могут интерпретироваться как положительная (обычная) степень прилагательных.

Обобщая, можно отметить, что формы, представляющие категорию степени качества, объединяются однородностью значений, отражающих соотношение наличествующего признака с нормативным его значением. Данная категория распространяется на качественные прилагательные, наречия места, времени, образа действия, меры и степени. В современном башкирском языке в сферу функционирования категории степени качества включаются также причастия, деепричастия, местоимения.

#### *Список литературы*

1. Исхаков Ф.Г. Имя прилагательное // Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. Ч. 2: Морфология. М., 1956. С. 143–175.
2. Салахов С.А. Степени прилагательных в тюркских языках юго-западной группы: АКД. Баку, 1984. 23 с.
3. Хаметова А. Превосходная и преувеличительная степени имён прилагательных в тюркских языках (На материале современных узбекского, уйгурского, казахского и туркменского языков): АКД. Ташкент, 1969. 19 с.
4. Созаев Б.Т. Имя прилагательное в современном карачаево-балкарском языке: АКД. Баку, 1970. 21 с.
5. Матчанова Г.М. Грамматические особенности степеней сравнения имён прилагательных в узбекском языке и способы выражения их в русском: АКД. Ташкент, 1975. 22 с.
6. Чамсутдинова З.М. Морфолого-синтаксическая и деривационная характеристика прилагательных в кумыкском языке: Дис. ... канд. филол. наук. Махачкала, 2003. 187 с.
7. Абсалямов З.З. Наречие в современном башкирском языке: АКД. М., 1974. 21 с.
8. Костенко В.А. Имена прилагательные в современном татарском литературном языке: АКД. Казань, 2002. 24 с.
9. Гаджиева Н.З., Серебренников Б.А. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Морфология. М.: Наука, 1986. 302 с.
10. Кононов А.Н. Грамматика современного турецкого литературного языка. М.-Л.: Изд-во АН СССР, 1956. 569 с.
11. Баскаков Н.А. Каракалпакский язык. Фонетика и морфология. Ч.1. Части речи и словообразование. М.: Изд-во АН СССР, 1952. 542 с.
12. Щербак А.М. Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков (Имя). Л.: Наука, 1977. 191 с.
13. Дмитриев Н.К. Башкорт теленең грамматикаһы. Ҡфө: Башгосиздат, 1950. 299 б.
14. Зәйнуллин М.В. Хәзерге башкорт әҙби теле. Морфология. Ҡфө, 2002. 387 б.
15. Хәзерге башкорт теле. Ҡфө: Китап, 1986. 400 б.
16. Грамматика современного башкирского литературного языка. М.: Наука, 1981. 495 с.

## CATEGORY OF THE DEGREE OF QUALITY IN THE BASHKIR LANGUAGE

*G.R. Abdullina*

Four degrees of quality in the modern Bashkir language are considered: positive, comparative, superlative and diminutive. The category of degree of quality is viewed by the author as different qualitative expressions of this or that feature. This category is to be found in adjectives of quality, adverbs of time, place, manner of action, measure and degree. Indefinite and perfect participles and pronouns can also function as qualitative ones in the modern Bashkir language.

*Keywords:* degree of quality, positive, comparative, superlative, diminutive, feature.